

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin ósmoklasisty</b>
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język francuski</b>
<i>Forma/Formy arkusza:</i>	OJFU-100
<i>Termin egzaminu:</i>	26 maja 2022 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	23 czerwca 2022 r.

## Zasady oceniania

### Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

### Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

### Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *dis* zamiast *dix* w zadaniu 3.1.
  - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *jous electronics* zamiast *les jeux électroniques* w zadaniu 3.2.
    - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *les jeux* zamiast *les jeux vidéo* w zadaniu 3.2.
  - udziela odpowiedzi, która:
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *animal* zamiast *chien* w zadaniu 10.2.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *Pour moi* zamiast *Je pense* w zadaniu 6.2.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *les jeux vidéo et la musique* zamiast *les jeux vidéo* w zadaniu 3.2.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *public fou de colère* zamiast *public* w zadaniu 3.3.
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *собака* zamiast *chien* w zadaniu 10.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

**Uwaga!**

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

## Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022 <sup>1)</sup>		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
1.2.			B
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	C
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	E
2.2.			A
2.3.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	D
2.4.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>  I. Znajomość środków językowych.  <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.		
3.3.		

<sup>1)</sup> Załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 20 marca 2020 r. w sprawie szczególnych rozwiązań w okresie czasowego ograniczenia funkcjonowania jednostek systemu oświaty w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz.U. poz. 493, z późn. zm.).

**Uszczegółowienia do zadania 3.**

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje słowo o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *neigé*).

**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	10/dix
3.2.	les jeux vidéo
3.3.	public

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	X	Akceptuje się rzymski system zapisywania liczb.
	10 ans	Akceptowane jest przepisanie fragmentu zadania.
3.2.	le jeu vidéo	
	les jeux d'ordinateur / les jeux électroniques	
	jouer (aux jeux) sur ordinateur / jouer sur son ordinateur / jouer à l'ordinateur	
	elle joue aux jeux vidéo	
	Les jeux vidéo	Akceptuje się zapis wielką literą.
	jeux vidéo / la jeu vidéo	Akceptowane jest opuszczenie rodzajnika lub niewłaściwy rodzajnik.
	les jeux vidéos	
	les jeux video	Akceptowany błąd ortograficzny.
	les musiques de jeux vidéo	
3.3.	publique*	
	groupe de fans	

\* W tej sesji egzaminacyjnej wyraz *publique* jest akceptowany.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	dis	Błąd zmieniający znaczenie wyrazu.
	deux / six / douze	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	plusieurs	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
3.2.	les jeux / l'ordinateur	Odpowiedzi wieloznaczne.
	la vidéo / la musique moderne / les concerts	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	les jeux vidéo et la musique	Dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna.
	joues électroniques	Użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst.
3.3.	fan / guitariste / invité	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	public fou de colère	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	groupe	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.

## Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi.  <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	V.11) Uczeń [...] instruuje.	C
4.2.		V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	E
4.3.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	D
4.4.		V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
5.1.		V.8) Uczeń proponuje [...].	C
5.2.		V.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	C
5.3.		V.5) Uczeń wyraża swoje [...] pragnienia [...].	B
5.4.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi.  <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	V.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.
6.2.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].
	I. Znajomość środków językowych.  <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	

### Uszczegółowienia do zadania 6.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje słowo o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *neigé*).

### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	comment aller à
6.2.	Je pense / Je trouve / J'ai l'impression

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	où je peux trouver / où est / où est située / où se trouve	
	où est situé	Dopuszczalny błąd językowy.
	si c'est loin	
	coment aller à	Dopuszczalny błąd ortograficzny.
	où aller pour trouver	
	comment faire pour aller à / comment je vais à / comment je peux aller à / comment il faut aller à	
	comment arriver à	
6.2.	Je crois	
	je pense	Akceptuje się zapis małą literą.
	Je (te/vous) répète / Je dois dire / Je vois	
	On pense / On dit / Mes amis disent	
	Elle ne me plaît pas parce / C'est parce	
	Vous savez (bien)	
	Je n'aime pas / J'ai peur	W roku szkolnym 2021/2022, zgodnie z Aneksem do <i>Informatora o egzaminie ósmoklasisty z języka francuskiego</i> , nie jest wymagana znajomość trybu <i>subjonctif présent</i> .



0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	ou est / pour aller	Poważne błędy językowe.
	comment venir à	Poważny błąd językowy.
	montre-moi / je cherche	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	où est situer	Poważny błąd językowy.
6.2.	Je penser / Je panse	Poważne błędy językowe.
	Je ne pense pas	Uzupełnienie luki nielogiczne.
	Pour moi / À mon opinion	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.

### Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią\*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

\* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

### Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	comant aller à / comment ariver à / où est citué
6.2.	Je pence / Je truve

## Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	C
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.2.			D
8.3.			A
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
9.2.			C
9.3.			B
9.4.			B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi.  <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VI.2) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

**Uszczegółowienia do zadania 10.****Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	hiver
10.2.	chien
10.3.	acheter (à bas prix / bon marché)

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	Hiver	Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą.
10.2.	chiens	Akceptuje się liczbę mnogą.
10.3.	à bas prix acheter	Dopuszczalny błąd językowy.
	payer	
	d'acheter	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	hiver et été	Uczeń podaje dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna.
	été	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	année sur la Côte d'Azur	Odpowiedź nielogiczna.
10.2.	animal	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	sac/voisin	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	собака	Odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu.
10.3.	faire des courses	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	vendre / prendre / goûter	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	acheter cher	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.

### Znajomość środków językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	F
11.2.			A
11.3.			B
12.1.			A
12.2.			C
12.3.			C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>ouvre le livre / ouvre ton livre</i>
13.2.			<i>sur la table</i>
13.3.			<i>as faim</i>

#### Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią\*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

\* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

**Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią**

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	ouvre le liwre / ourve ton livre
13.2.	sur la tabble
13.3.	as feim / as fain

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 14.

Ти нещодавно почав (почала) ходити на курси навчання гри на гітарі. В е-мейлі до подруги із Франції:

- поясни, звідки у тебе гітара
- опиши вчителя, який проводить заняття
- напиши, які в тебе плани, пов'язані з грою на цьому інструменті.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów:</p> <p>1) człowiek 3) edukacja 5) życie prywatne.</p>
	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].</i></p>	<p>IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1) opisuje ludzi [...] 4) przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w formie prostego tekstu [...].</i></p>	<p>V. Uczeń reaguje w typowych sytuacjach:</p> <p>3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>
	<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VI.3) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje [...].</p>

**Treść**

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
  - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
  - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
    - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
    - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
  - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Mon professeur est sympathique.*
  - Wyrażenia takie jak np. *voir (trouver, choisir) une guitare sur Internet (au magasin), acheter cet instrument de musique, porter un costume, parler anglais, donner des concerts, gagner de l'argent, travailler comme musicien, créer un groupe de rock, jouer de la guitare, jouer dans un orchestre, jouer à des festivals de musique, participer à un concours de musique* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
  - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Mon professeur est sympathique et il porte des lunettes.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Mon professeur est très sérieux : il ne raconte pas de blagues.*

- Przysłówek *très* oraz stopień najwyższy przymiotnika (*le plus...*, *le moins...*) nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
    - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
    - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
  6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Ma professeure est jolie et belle.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Le professeur est petit et grand.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Le professeur parle français et italien.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
  7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
  8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Je veux jouer de la guitare aussi bien que mon professeur de musique.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
  9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
  10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
  11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ( $R \rightarrow O$ ), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ( $O \rightarrow N$ ).
  12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną. Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści.



**Spójność i logika wypowiedzi**

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

<b>2 p.</b>	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
<b>1 p.</b>	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
<b>0 p.</b>	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Je vais écrire des chansons et après j'ai joué ces chansons à la guitare.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

**Zakres środków językowych**

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

<b>2 p.</b>	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
<b>1 p.</b>	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
<b>0 p.</b>	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Mon professeur a des yeux bleus et*

un beau sourire, zamiast *Mon professeur est beau*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Quand le prof vient chez moi, il est très gentil pour mon frère et moi*, zamiast *Quand le prof vient dans ma maison, il est très gentil pour mon frère et moi*.

Zadawalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej w roku szkolnym 2021/22 na poziomie **A2** (w skali ESOKJ).

### **Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

<b>2 p.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• brak błędów</li><li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li></ul>
<b>1 p.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li><li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li></ul>
<b>0 p.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li><li>• bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację</li></ul>

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

### **Uwagi dodatkowe**

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.

5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *c.-à-d.*, *rdv*, *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, groupe*, np. *la série „M jak miłość”*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

### Oznaczenie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było goraco.</u>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

- Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy), *le 10.01.2022* (2 wyrazy), *le 10 janvier 2022* (4 wyrazy), *1780* (1 wyraz).
- Jako jeden wyraz są liczone
  - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous, j'ai*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *le XX<sup>e</sup> siècle* = 3 wyrazy.
- Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
- Podpis XYZ oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
- Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

## Uszczegółowienia do zadania 14.

Ти нещодавно почав (почала) ходити на курси навчання гри на гітарі. В е-мейлі до подруги із Франції:

- поясни, звідки у тебе гітара
- опиши вчителя, який проводить заняття
- напиши, які в тебе плани, пов'язані з грою на цьому інструменті.

Salut Émilie,

Comment ça va ?

J'ai quelque chose à te raconter ! Depuis deux mois, j'apprends à jouer de la guitare.

• поясни, звідки у тебе гітара		
<b>Wymaganie egzaminacyjne 2022:</b> V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń podaje okoliczności, które tłumaczą, w jaki sposób wszedł w posiadanie gitary, np. <i>J'ai acheté une guitare sur Internet.</i> („odniósł się i rozwinął”).</li> <li>• Z treści pracy nie musi wynikać, że uczeń posiada gitarę na własność. Piszący może być wyłącznie jej użytkownikiem, np. <i>C'est la guitare de mes parents.</i> („odniósł się”).</li> <li>• W przypadku tego podpunktu polecenia informacje będące uzupełnieniem podanych przez piszącego okoliczności zdobycia gitary są traktowane <u>jako rozwinięcie</u> pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli wyjaśnia, w jaki sposób wszedł w posiadanie tego instrumentu, np. <i>Un soir, mon père est entré dans ma chambre et m'a donné une guitare.</i> („odniósł się i rozwinął”), ALE <i>Un soir, mon père est entré dans ma chambre.</i> („nie odniósł się”).</li> <li>• Informacje dotyczące powodu, dla którego piszący zaczął uczyć się gry na gitarze, I/LUB opis samego instrumentu nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Takie informacje są traktowane <u>jako rozwinięcie</u> pod warunkiem, że uczeń wyjaśnia, skąd ma gitarę, np. <i>Mes parents voulaient avoir un musicien à la maison alors ils m'ont acheté cet instrument de musique.</i> („odniósł się i rozwinął”), <i>J'ai acheté une guitare électrique.</i> („odniósł się i rozwinął”), ALE <i>Je joue de la guitare électrique.</i> („nie odniósł się”).</li> </ul>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Depuis toujours, je voulais savoir jouer de cet instrument.	On m'a donné cette guitare.	On m'a donné cette guitare pour mon anniversaire.
C'est une très belle guitare.	J'ai dû acheter cet instrument de musique.	J'ai acheté une guitare avec mon argent de poche.
	La guitare, c'est un cadeau.	

• ОПИСИ ВЧИТЕЛЯ, ЯКИЙ ПРОВОДИТЬ ЗАНЯТТЯ

**Wymaganie egzaminacyjne 2022:**

IV.1) Uczeń opisuje ludzi [...].

- Przez opis nauczyciela rozumie się wypowiedzi piszącego pozwalające na identyfikację tej osoby. Określenia użyte w pracy mogą odnosić się do:
  - a) wyglądu fizycznego (np. wzrost, budowa ciała, włosy, znaki szczególne), np. *Ma professeure a des cheveux longs et elle est mince.* („odniósł się i rozwinął”),
  - b) ubioru, akcesoriów (np. kolczyki, zegarek), np. *Mon professeur s'habille en noir.* („odniósł się”), *Le professeur porte des lunettes.* („odniósł się”),
  - c) charakteru, umiejętności, upodobań, zainteresowań, przyzwyczajzeń, np. *Mon professeur de guitare est sympathique et patient.* („odniósł się i rozwinął”), *Le professeur adore chanter.* („odniósł się”), *Le dimanche, mon professeur va à l'opéra.* („odniósł się i rozwinął”),
  - d) sposobu zachowania się, poruszania itd., np. *Pendant le cours, mon professeur donne beaucoup d'explications.* („odniósł się i rozwinął”),
  - e) wieku, np. *Ma professeure a 25 ans.* („odniósł się”),
  - f) wykształcenia, kwalifikacji zawodowych, np. *Mon professeur a fait une école de musique au Canada.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli piszący wymienia części ciała (np. ręce, uszy) opisywanego nauczyciela, to takie informacje nie są uznawane za jego opis, np. *Monsieur Dubois a un nez.* („nie odniósł się”), chyba że piszący doprecyzowuje taką informację, np. *Monsieur Dubois a un gros nez.* („odniósł się”).
- Od zdającego oczekuje się opisu w kilku aspektach / urozmaiconego. Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na jednym detalu, wówczas wymagane są przynajmniej dwa określenia dotyczące tego detalu, aby realizacja tego podpunktu polecenia została uznana za rozwiniętą, np. *Mon prof a des cheveux.* („nie odniósł się”), *Mon prof n'a pas de cheveux.* („odniósł się” – cecha szczególna), *Mon prof a des cheveux bruns.* („odniósł się”), *Mon prof a de longs cheveux bruns.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptuje się komunikatywną wypowiedź, w której piszący porównuje swojego nauczyciela do innej osoby, np. *Le professeur ressemble à mon grand-père.* („odniósł się”), *Le professeur est aussi grand que mon frère.* („odniósł się”), *Le professeur de guitare est gentil mais mon prof des maths est beaucoup plus sympa.* („odniósł się i rozwinął”).
- Informacje odnoszące się do pochodzenia, narodowości, miejsca zamieszkania nauczyciela, a także stopnia pokrewieństwa, relacji piszącego z nauczycielem nie są realizacją tego podpunktu polecenia. Takie informacje są traktowane jako rozwinięcie, pod warunkiem że zdający odniósł się do co najmniej jednego z podpunktów a)–f) powyżej, np. *Mon professeur habite à Cracovie et il adore la musique.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Mon professeur habite à Cracovie.* („nie odniósł się”) / *Mon professeur est très sévère même si c'est mon oncle.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Mon professeur de guitare, c'est mon oncle.* („nie odniósł się”).
- Wyrażenia takie jak *j'aime (beaucoup/bien)*, *j'adore*, *je n'aime pas*, *je déteste* nie są uznawane za opis nauczyciela. Są one traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające

<p>właściwy opis osoby, np. <i>Je n'aime pas trop monsieur Dubois.</i> („nie odniósł się”), ALE <i>Je n'aime pas trop monsieur Dubois. Il est méchant.</i> („odniósł się i rozwinął”).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Podanie imienia, nazwiska I/LUB płci nauczyciela nie jest uznawane za jego opis, np. <i>Mon professeur de guitare s'appelle Patrick.</i> („nie odniósł się”).</li> <li>Jeżeli z treści pracy nie wynika, że zdający opisuje nauczyciela gry na gitarze, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana <u>na poziom niższy</u>, np. <i>Elle est gentille et amusante.</i> (R→O), ALE <i>La femme qui m'apprend à jouer de la guitare est gentille et amusante.</i> („odniósł się i rozwinął”).</li> </ul>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Je vois mon professeur deux fois par semaine.	Mon professeur a les yeux bleus.	Mon professeur est blond et il a les yeux bleus.
Je connais mon prof depuis un mois.	Mon professeur adore la musique.	Mon prof a du talent : il joue dans un groupe de rock.

- напиши, які в тебе плани, пов'язані з грою на цьому інструменті.**

#### Wymaganie egzaminacyjne 2022:

IV.4) Uczeń przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.

- Z treści pracy powinno wynikać, że w przyszłości piszący:
  - chce wykorzystać / wykorzysta nabytą umiejętność gry na gitarze, angażując się w różnego rodzaju przedsięwzięcia, planując własną karierę zawodową itp., np. *Je vais jouer dans un orchestre.* („odniósł się”), *Je voudrais participer à un concours international de guitare.* („odniósł się i rozwinął”) I/LUB
  - zamierza osiągnąć / osiągnie różnego rodzaju korzyści (osobiste, finansowe itp.) w związku z grą na gitarze, np. *Grâce à la guitare, je vais devenir célèbre et comme ça, je vais beaucoup voyager.* („odniósł się i rozwinął”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia informacje dotyczące wrażeń, emocji, oceny, opinii na temat planów piszącego, wyrażane przez samego ucznia i/lub inne osoby, np. *aimer, adorer, détester, c'est super / cool / fantastique*, są traktowane jako rozwinięcie, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli wyjaśnia, jakie ma plany związane z grą na gitarze, np. *Je voudrais donner un concert. C'est une super idée !* („odniósł się i rozwinął”), *Je voudrais donner un concert. Ma mère n'est pas contente.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptuje się wypowiedź, w której uczeń informuje, że nie zamierza wykorzystywać nabytej umiejętności gry na gitarze, np. *Plus tard, je vais arrêter de jouer.* („odniósł się”), ALE *Je ne sais pas si je vais jouer de la guitare.* („nie odniósł się”).
- Nie jest wymagane użycie czasu przyszłego dla wyrażenia planów związanych z grą na gitarze, ale z treści pracy musi wynikać odniesienie do wykorzystania przez piszącego umiejętności gry na tym instrumencie w przyszłości, np. *Pour l'année prochaine, je me suis inscrit à un concours de guitare à Paris.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Je suis allé à un concours de guitare qui avait lieu à Paris.* („nie odniósł się”).

- Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli:
  - a) w związku z grą na gitarze uczeń opisuje przedsięwzięcia, w które jest już zaangażowany I/LUB przedstawia korzyści, które już osiąga, np. *Je participe à tous les concours de musique organisés dans ma ville.* (R→O),
  - b) z treści pracy jasno nie wynika, że chodzi o plany związane z grą na gitarze, ale wymieniane przez ucznia czynności mogą zakładać sposób, w jaki piszący wykorzysta nowo nabyte umiejętności muzyczne, np. *Je veux trouver un travail intéressant.* (R→O),
  - c) uczeń w sposób ogólny przedstawia możliwości, jakie daje umiejętność gry na gitarze, bez precyzowania, że chodzi o jego osobiste plany, np. *Si on joue bien de la guitare, on peut gagner beaucoup d'argent.* (O→N),
  - d) opisane plany związane z grą na gitarze dotyczą piszącego, ale ich autorem jest inna osoba niż piszący, np. *Mes parents veulent que je participe à un concours de musique.* (O→N). Taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana jako rozwinięcie pod warunkiem, że uczeń informuje, jakie są jego własne plany związane z nauką gry na tym instrumencie, np. *Mes parents veulent que je participe à un concours de musique. Moi, je préfère jouer pour mes amis.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
J'ai beaucoup d'idées.	Je peux créer un groupe de musique.	J'adore jouer devant un public alors je peux créer un groupe de musique.
Apprendre à jouer de la guitare, c'est une très bonne idée.	Je vais jouer de la guitare.	Je vais travailler comme musicien dans un groupe de rock français.
	Je veux être musicien.	Je veux écrire des chansons et les publier sur Internet.